



GS/LYNX14P

BETJENINGSVEJLEDNING

saelen.fr ts-industrie.eu

SAELEN® TS INDUSTRIE®

INDHOLDSFORTEGNELSE	
Overensstemmelseserklæring	4
Fare	5
garanti	6
Brevet d'invention	7
Forord	8
Placering af serienummeret	9
Sikkerhedsbestemmelser	10 - 12
Piktogrammer	13 - 15
Sikker transport	16
Generel beskrivelse og funktioner	17 - 19
Styring af fodervalsen	20
Kobling af maskinen til et køretøj	21
Kontroller før maskinen tages i brug	21
Operation	22
Instruktioner til hakning	23
Dekommissionering	24
Biologisk nedbrydelige smøremidler for at reducere miljøforurening	25
Smøremiddel, påfyldningsmængder	26
Vedligeholdelsesplan	27
Smørepunkter	28
Olieniveauer	29
Udskift kniv og modkniv	30 - 31
Ventilationsåbninger under rotoren	31
Udskift knive og indsatser	32
Tjek kileremmens spænding med Optikrik forspændingsmåler	33
NoStress system	34
beholder	35
Sikringsudkast skorsten	36
Nødstopkontakt	37
udkast skorsten	38
Fejlfinding	39
Specifikationer	40
Hydrauliske forbindelser	41
Hydraulisk kredsløbsdiagram	42
NoStress elektrisk kredsløbsdiagram	43

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

VIRKSOMHEDENT**TS Industri**

3 rue Jules Verne
L'Orée du Golf
F-59790 RONCHIN
TEL: 0.820.201.880 - Fax: 0.820.201.990

ERKLÆRER HERMED, AT MASKINEN :

Mærke: **TS Industri**

Type: **GS/LYNX14P**

Motorkraft: **10,43 kW**

Teknisk dokumentation modtaget fra Mathieu Willerval.

er i overensstemmelse med følgende europæiske direktiver :

- **2006/42/EF** Maskindirektivet
- **2004/108/EF** Elektromagnetisk kompatibilitet Emission
- **97/68/EF** af gasformige forurenende stoffer
- **2000/14/EF** Støjemissioner


Overensstemmelsesvurderingsproces vedrørende standard 2000/14/
EF bilag V.

<i>Installeret strøm ved 3800 min-1</i>	<i>Mere målt Lydeffektniveau</i>	<i>Garanteret Lydeffektniveau (Lwa)</i>
10,43 kW	123dBA	126dBA

Henvisning til de anvendte harmoniserede standarder :

- EN 13525/A2

Oprettet i RONCHIN, 12. december 2014



Mathieu Willerval (Produktionschef TS Industrie)

Fare!

Inden vores maskiner leveres, gennemgår de streng kvalitetskontrol på fabrikken.

Da maskinen ikke længere er under vores kontrol, når den forlader fabrikken, skal der foretages yderligere kontrol af forhandleren inden levering til slutkunden.

Følgende skal kontrolleres:

- Udvendige skader forårsaget af transport mv.
- Alle skruer og slangeforbindelser er sikre
- Olie-, vand- og brændstofniveauer
- Komplet funktionstjek af alle dele

Denne kontrol bekræftes af et stempel og underskrift på **Maskinoverdragelsescertifikat** for at bekræfte. Der er ingen garantikrav uden at returnere den fuldt udfyldte og underskrevne overdragelsesseddel!

Endvidere skal alle skrueforbindelser efter første brug kontrolleres for tæthed og de installerede slanger skal kontrolleres for gnidninger!

Aftal venligst en aftale med din kunde direkte. Regelmæssige eftersyn i henhold til driftsvejledningen skal overholdes!

Kontrolleret kvalitet – et vigtigt skridt mod kundetilfredshed!
Hjælp os!

Garantitjenester

Behandling af garantikrav

Garantikrav, i overensstemmelse med producentens generelle vilkår og betingelser, gælder i en periode på 1 år fra leveringsdagen.

Dette er afgørende for tidspunktet for risikoovergang **Maskinoverdragelsescertifikat** angivet leveringsdato. Garantikrav skal altid indberettes til den autoriserede forhandler, der leverer varerne. Dele af den leverede maskine, der er omfattet heraf, skal af bevismæssige årsager som udgangspunkt opbevares uændret, indtil garantikravet er endeligt afgjort.

Tekniske ændringer af maskiner og/eller deres dele fører til tab af garantikrav. Det samme gælder ved ukorrekt håndtering eller brug af smøremidler og reservedele eller tilbehør, der ikke er godkendt eller foreskrevet af producenten. Transportskader og skader forårsaget af normalt slid, efter at maskinen har været brugt, udløser generelt ingen garantikrav.

Den leverede maskine skal underkastes de deri foreskrevne obligatoriske visuelle kontroller og eftersyn med de angivne intervaller i overensstemmelse med denne vedligeholdelsesplan. I tilfælde af manglende overholdelse af den bindende visuelle inspektion og inspektionsplan, vil ethvert garantikrav bortfalde. En yderligere forudsætning for et garantikrav er fremlæggelse af fuldstændig dokumentation for de obligatoriske visuelle kontroller og inspektioner, der er udført.

Alt garanti- og vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af én person **TS Industri** udføres af en autoriseret forhandler.

Det skal bemærkes, at garantiarbejde, hvis omfang overstiger, hvad der svarer til €150,00, generelt er inkluderet **TS Industri** koordineret og af **TS Industri** skal godkendes. I dette tilfælde forbeholder producenten sig retten til selv at udføre reparationen.



Forudsætningen for at gøre et garantikrav gældende er:

Der er ingen ændringer i udstyret eller på programmeringen af elektronikken tilladt, da dette har en negativ indvirkning på driftssikkerheden og den maskinens levetid.

**GLEM IKKE AT REGISTRERE DIN GARANTI,
ELLER Ugyldiggør DU DEN
GYLDIGHED**

www.ts-industrie.eu

eller ved at returnere det garantibevis, der blev leveret sammen med maskinen

SÆLEN TS INDUSTRIE



BREVET D'INVENTION

Code de la propriété intellectuelle-Livres VI

DECISION DE DELIVRANCE

Le Directeur général de l'Institut national de la propriété industrielle décide que le brevet d'invention n° **06 067 320** dont le texte est ci-annexé est délivré à :
SAELEN S.N.S. Société anonyme - FR

La délivrance produit ses effets pour une période de vingt ans à compter de la date de dépôt de la demande, sous réserve du paiement des redevances annuelles.

PATENTERING AF OPFINDELSEN

Den intellektuelle ejendomsret VI

PATENT MEDDELT

Generaldirektøren for National Society of Industrial Property i Frankrig (INPI) har givet opfindelsespatent # **###-#####** (for teksten se bilag) til:

SAELEN SNS Company - FR

Patentets varighed er i en periode på tyve år fra registreringsdatoen med forbehold for betaling af årlige royalties.

Patenteringen blev bekræftet i den officielle meddelelse om industriel ejendomsret **###/##** dateret **##:##:##** (publikation # **###** **###**) rapporteret.

D. HANGARD

INSTITUT
NATIONAL DE
LA PROPRIÉTÉ
INDUSTRIELLE

SIEGE
26 bis, rue de Saint Petersburg
75000 PARIS cedex 05
Téléphone : 01 53 04 53 04
Télécopie : 01 42 93 59 30

ETABLISSEMENT PUBLIC NATIONAL CREE PAR LA LOI N° 51-444 DU 19 AVRIL 1951

Forord t

Vi takker dig for din beslutning om at købe en alsidig makuleringsmaskine **TS Industri** at erhverve. Din universalkværn blev fremstillet med stor omhu og høje kvalitetsstandarder. For at opfylde disse krav selv i de fleste professionelle applikationer, beder vi dig om at læse denne betjeningsvejledning omhyggeligt og især at overholde advarsels- og vedligeholdelsesanvisningerne.

Vi kan kun arbejde på din universalkværn, hvis alt vedligeholdelsesarbejde udføres med de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller **TS Industri** give den fulde producentgaranti.

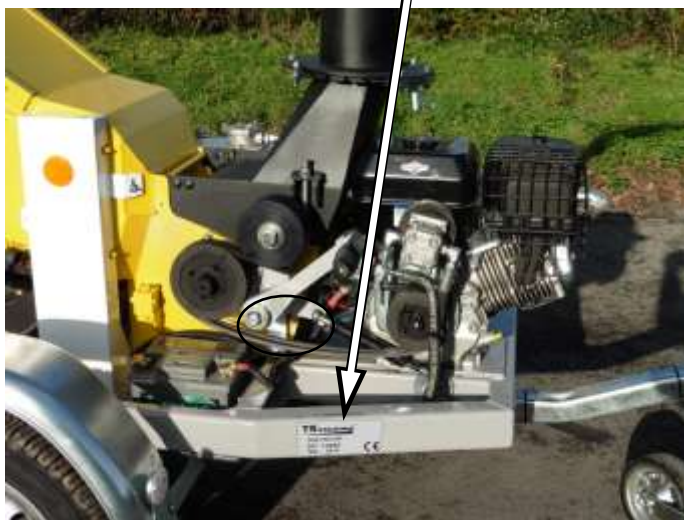
Betjeningsvejledningen omfatter flere typer, så indledningen forklarer, hvordan du hurtigt kan finde rundt ved hjælp af små piktogrammer.



Placering af seriens nummer

Når du bestiller reservedele eller anmoder om teknisk information, skal du altid inkludere serienummeret på din GS/LYNX14Hav P ved hånden.

Producentens etiket



Serienummeret er placeret på det sted, som vist på billedet. Det er altid **en fem- eller sekscifret nummer**.

Serienummer



Medtag ikke nummeret på trailerens typeskilt.

Sikkerhedsbestemmelser

- 1.Maskinen må kun anvendes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen!
- 2.For motoriserede maskiner skal driftsvejledningen til drivmotoren også overholdes.
- 3.Foderforlænger (hvis den findes) må kun foldes op, når hakkeskiven står stille.
- 4.Vedligeholdelse, rengøring, indstillingsarbejde og afmontering af beskyttelsesanordninger må kun udføres med slukket motor, slukket tænding, afbrudt kørsel og stillestående værktøj. Fjern tændingsnøglen, så utilsigtet start er umulig.
- 5.Fremmedlegemer, såsom jerndele, sten osv., skal fjernes før brug.
- 6.Efter vedligeholdelse eller reparationer skal du kontrollere, at alle beskyttelsesanordninger er på plads.
- 7.Trækværn må ikke bruges indendørs på grund af den dermed forbundne risiko for forgiftning.
- 8.Rotoren må først frilægges, efter at den er gået i stå. Det betyder, at drivmotoren (traktoren) er slukket, og tændingen er i position 0.
- 9.Maskinoperatøren er ansvarlig for, at tredjemand ikke opholder sig i arbejds- og fareområdet.
- 10.Ved udførelse af reparationer skal det sikres, at der kun anvendes testede originale reservedele.
- 11.Kun personer på 18 år og derover må betjene trækværn.
- 12.Der skal anvendes sikkerhedssko og tætsiddende tøj, arbejdshandsker med tætsiddende manchetter samt høreværn og sikkerhedsbriller.

13. Ved transport skal trækværn placeres i transportposition.

A) Fold tragten op (hvis den findes) og kontroller, om låsen er gået i indgreb.

B) Drej trækværn til transportposition og kontroller, om sikkerhedsbolten er gået i indgreb.

C) Drej udkasterskorstenen, så den ikke stikker sideværts ud over maskinen.

D) Hæv om nødvendigt alle parkeringsstøtter.

14. Ved kørsel på offentlig vej skal belysningen overholde StVO.

15. Ved arbejde skal brændekværnen parkeres forsvarligt.

16.

a) Enkeltakslede motoranordninger er fastgjort til trækkende køretøjer, og hvis tilgængelig, aktiveres parkeringsbremsen også.

For apparater uden bremses skal de medfølgende stopklodser placeres under hjulene.

b) Ved kørsel uden trækkende køretøj skal parkeringsstøtterne (for og bag) sænkes.

17. Af sikkerhedsmæssige årsager bør der holdes en minimumsafstand på 10 meter fra maskinen til ejektoren. **Ejektoren skal altid vende væk fra betjeningspersonalet.**

18. Først når motoren er slukket og hakkeskiven er gået i stå, kan du stikke hænderne ind i indføringsåbningen.


19. Det fabriksindstillede tilladte hydrauliske driftstryk må ikke ændres.

20. Kun træstammer med en diameter på op til 16 cm må bearbejdes.

21. Hydrauliksystemet skal hvert år underkastes en teknisk inspektion. Hydraulikslangerne skal udskiftes efter 5 år.

22. Når du lægger trækværn, må du ikke række ind i fødetragten. Blokeringer skal fjernes sikkert (stop motoren, brug hjælpemidler). For at skubbe korte dele eller busklignende træflis må der kun bruges passende stabile træpinde eller andre træhjælpemidler. Vores trækværn bruges kun til manuel læsning. Brug ikke mekaniske hjælpemidler (gribere) til lastning.

Bevæg dig ikke i udledningsområdet.



23. Udfør en funktionstest hver dag før ibrugtagning, især af sikkerhedsanordningen (**Anhængertræk**, gearkobling, skiftelås, sluk-knap på motorhjelmene til M-versioner osv.). Hakkeknive og modknive skal også kontrolleres for funktionalitet og tæt pasform.

24. Før idriftsættelse skal operatøren instrueres i detaljer.

25. Hakkeskiven må først frilægges, når den er gået helt i stå og motoren er slukket.

26. Fare på grund af flyvende dele. Det skal bemærkes, at dele, såsom træflis, også kan flyve ud af tragtområdet i operationsområdet. Kropsbeskyttelse skal altid være passende. Operationen skal udføres på siden af tragten.

27. Bemærk for alle motormaskiner:

Motorens skrå position må maksimalt være 25° under drift (kørsel). Hvis mængden af olie er for lille, er smøringen af motoren ikke garanteret, selv ved 25°!

28. Vær forsigtig, når du parkerer maskinen på en skråning. Maskinføreren skal sikre, at maskinen er parkeret sikkert under arbejdets varighed.

29. Efter at have koblet maskinen til det trækkende køretøj hæves støttehjulet.

30. Maskinen må kun læsses med træ. Sørg for, at der ikke kommer sten eller metalgenstande ind i maskinen.

31. Maskinen må ikke bruges til at transportere materialer eller mennesker.

32. Maskinen må ikke bruges til at skubbe eller trække.

33. Batterisyre er en ætsende væske. Undgå derfor al kontakt med øjne, hud og tøj. Skyl straks alle berørte områder med vand, og søg om nødvendigt en læge.

34. Afbryd batteriet før arbejde på den elektriske installation.

35. Arbejdet må kun udføres af **uddannet personale** udføres. Alt monterings- og afmonteringsarbejde samt særligt vedligeholdelsesarbejde er forbeholdt en autoriseret fagforhandler.

36. Pas altid på ikke at lade dit tøj blive trukket ind i fremføringsrullerne.

37. Rengør sideskørtet regelmæssigt for at sikre, at det forbliver gennemsigtigt.

Piktogrammer

Bær øjen- og høreværn!



Bær beskyttelsehandsker med specielt tætsiddende manchetter!



Bær sikkerhedssko!



Rør kun ved maskindele, når de er gået helt i stå!



Hold tilstrækkelig afstand til roterende maskindele!



Piktogrammer

Åbn eller fjern aldrig beskyttelsesanordninger, mens drevet kører!



Læs betjeningsvejledningen før ibrugtagning!



Stå ikke i udledningsområdet, når maskinen kører! Fareområde!



Før der udføres vedligeholdelses- og reparationsarbejde, skal motoren slukkes og nøglen tages ud!



Fare! Indflytning.

Ræk aldrig ind i påfyldningstragten, når motoren kører.



Brændstoftank med **benzin** fylde.



Skift gear op = rotoren
frakoblet

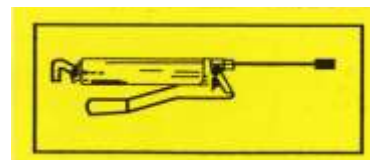


Skift håndtag ned =
rotoren tilkoblet

Maskinen kører på hydraulikolie HV46 opereret.

HYDRAULIC

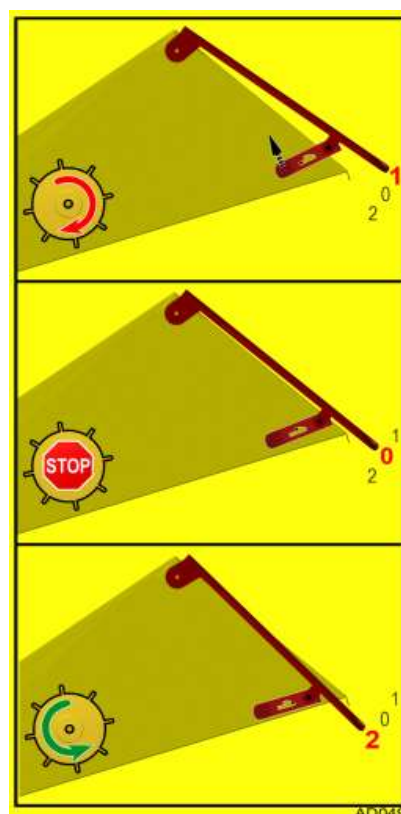
Smørepunkter



Støjniveauet på arbejdsmaskinen har ikke værdien af standardniveauet på mærkaten.



STYRING AF FØDERVALLEN



Sikker transport

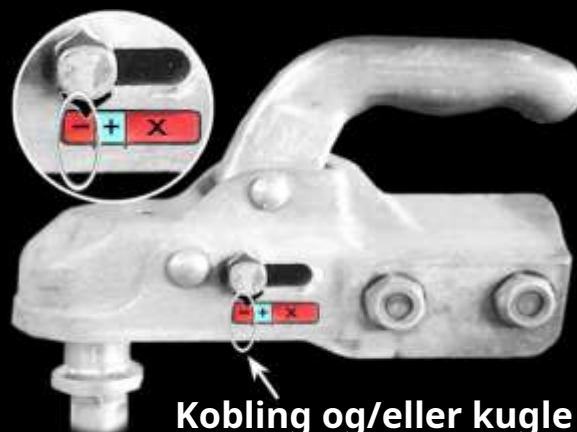
- 1) Overhold de gældende færdselsregler.
- 2) Sørg for, at din maskine altid er udstyret med signallygter, der er rene og synlige for andre trafikanter.
- 3) Reducer hastigheden på landeveje og ujævne veje.
- 4) Fjern eventuelt resterende materiale fra tragten.
- 5) Drej udkasterskorstenen helt frem og fold udkasterklappen helt ned

Slidindikator for kobling :

Kontroller slidindikatoren, hver gang du kobler maskinen til det trækkende køretøj. Få for vane at udskifte køretøjets koblingsklo og/eller koblingskugle, når slidindikatoren kommer ind i det negative område, så du ikke mister flishuggeren, når du kører over ujævnheder eller rammer en kantsten, når du bakker.



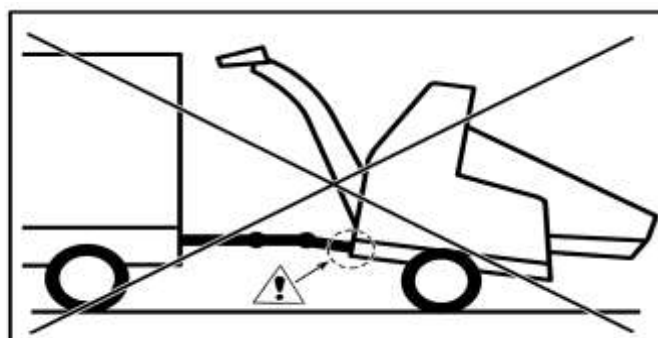
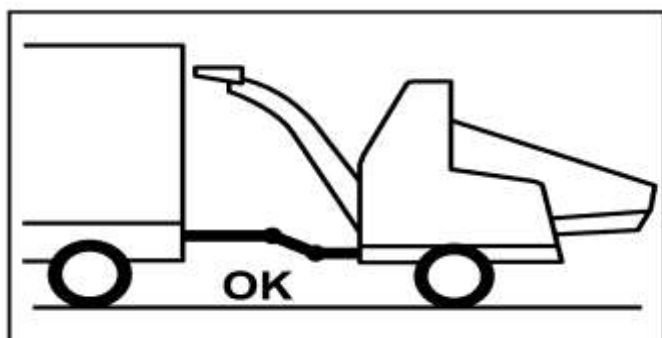
Kobling og/eller kugle OK



Kobling og/eller kugle slidt

Kobling til et køretøj :

Tilslut altid makuleringsmaskinen i vandret position for at forhindre, at maskinen vælter baglæns. **OG** Kontroller dagligt, at trækstangsjusteringsanordningerne er sikret for at forhindre rykkede bevægelser, der kan beskadige koblingen og trækssystemet og reducere deres levetid.



Generel beskrivelse og funktioner

BESKRIVELSE AF MASKINEN

GS/LYNX14PTS IndustriShredder er til at rive grene op til **100 mm diametersikkert**.

Maskinen består af følgende hovedkomponenter:

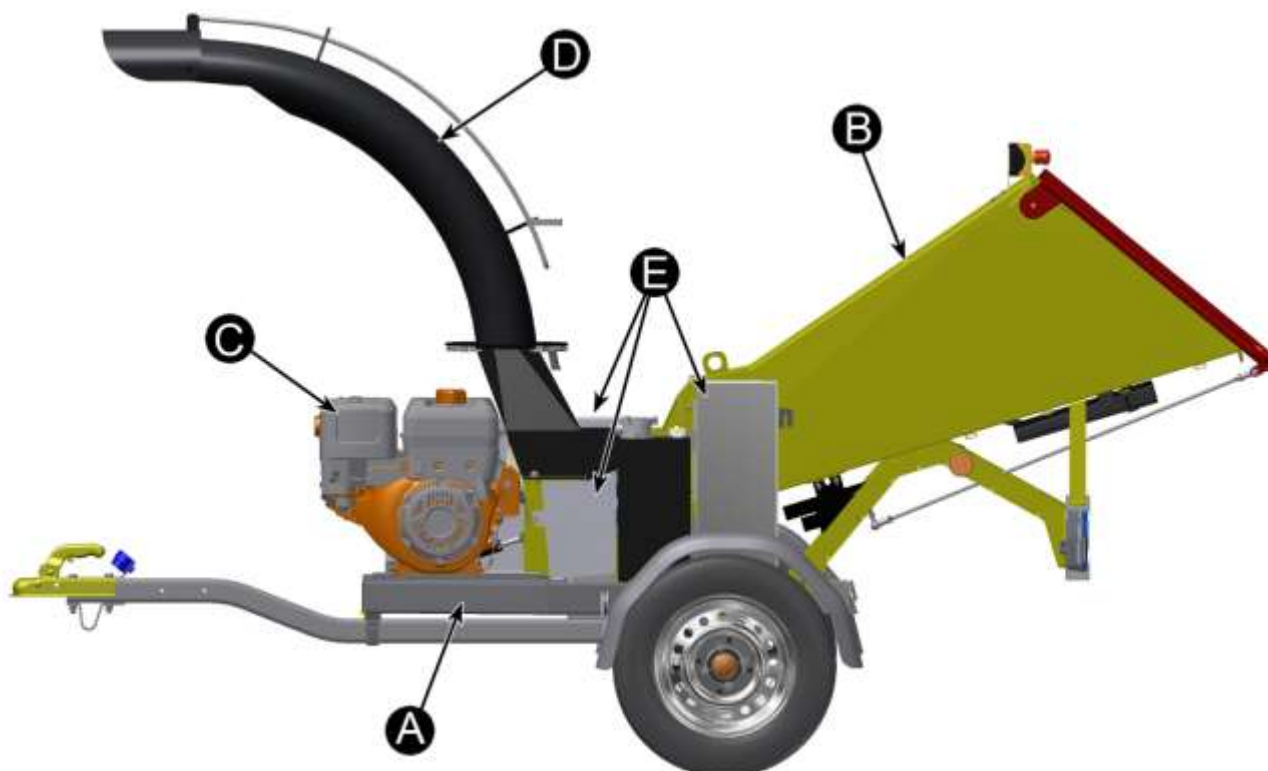
(EN): Ramme

(B): Hakkeenhed

(C): Motor og drev

(D): udkast skorsten

(E): Støjbeskyttelseshætter



Generel beskrivelse og funktioner

A. Ramme

Rammen bruges til at holde de forskellige komponenter i LYNX flishugger og tillader maskinen at bevæge sig uafhængigt.

B. Skæreenhed

Enheden består af en påfyldningstragt(3), en føderulle(4) og en rotor til at rive flisen.

Føderulle :

Den transporterer træspånen mod snitterotoren med konstant hastighed. Et antiblokeringsystem slukker for fremføringen, når rotorhastigheden falder til under minimumshastigheden (blokering i flisenheden) og tænder automatisk igen, så snart rotorens omdrejningstal er tilstrækkeligt til korrekt flisdrift.

Foderautomaten kan rotere i begge retninger (fremad og bagud) ved hjælp af koblingsleddet på fodertragten.

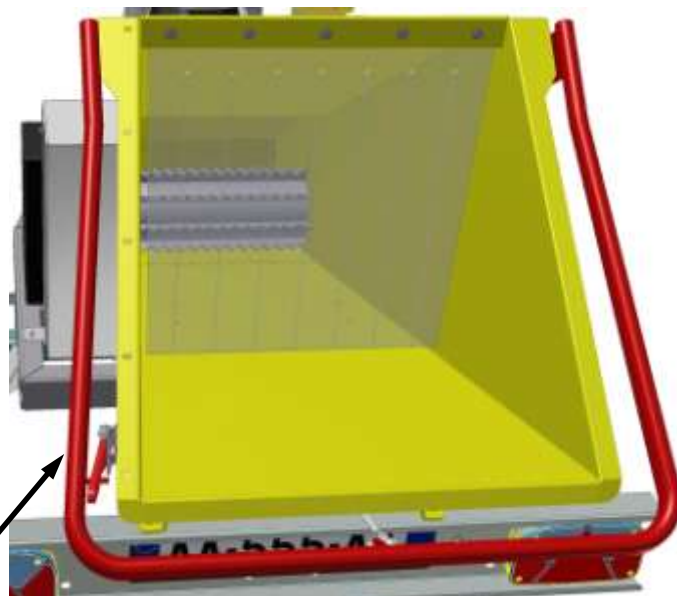
Omdrejningshastigheden kan styres via **justeringsskruen** på fordeleren under påfyldningstragten tilpasset træflisens diameter.

Justeringsskruen skruet helt ind: fremføringsvalse med maksimal hastighed.

Hakkerotor :

Rotoren er maskinens hovedkomponent og har til opgave at makulere det materiale, der transporteres af fremføringsvalse.

Rotoren roterer med konstant hastighed.



Generel beskrivelse og funktioner

C. Motor og drev

Benzinmotoren er placeret over skæreenheden. Den leverer den energi, der kræves til at drive snitteskiven og hydraulikoliepumpen(1).


Maskinen drives af en 1-cylindret motor, der har en effekt på 10,43 kW (14 HK) ved 3800 o/min. For mere information om denne motor, se venligst producentens instruktioner.

Rotoren er forbundet med udgangsakslen, remskiven(2) og 2 kileremme drevet. Hydraulikoliepumpen er forbundet til benzinmotoren og driver føderullens hydrauliske motor.

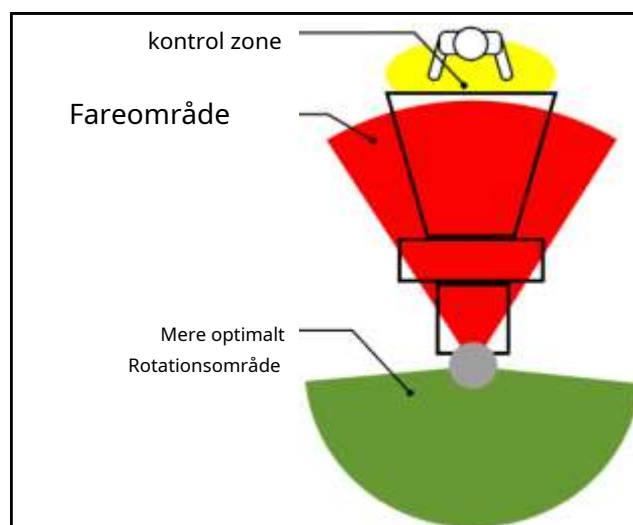


D. Udkaststak

Denne udkastningskorsten udstøder træspånen. Overdelen kan drejes 360° i vandret position. Udkastklappen kan justeres i lodret position.

 **Fare:** Når trækværn er tændt, kan restspåner blive smidt ud.

Et elektrisk kredsløb slukker for motoren, når udkastningskorsten er åben til rotoren.



E. Beskyttelsesbetræk

Forskellige emhætter beskytter mod bevægelige dele og gør arbejdet sikkert

STYRING AF FØDERVALLEN

DeLYNXer udstyret med en mekanisk styret hydraulisk fordeler.

Fremad- og tilbagekørsel styres via omskifterstangen i bagenden af tragten.

bemærkning : For at rotere fremføringsvalsen skal motoren køre med maksimal hastighed.

FORELØBIG DRIFT:

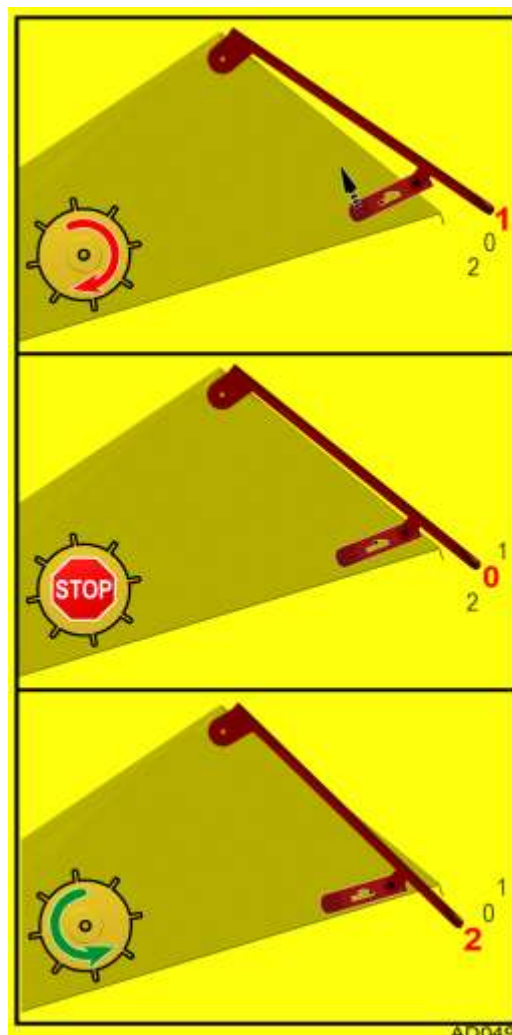
- 1**:-Lås bolten op.
- Træk skiftestangen bagud.

STOP FODRING:

- 0**:Midterposition låst af bolten.

RETURNERING:

- 2**:Skub skiftestangen fremad.



TILKOBLING AF MASKINEN TIL ET KØRETØJ

Når du monterer trækværn til et køretøj, skal du fortsætte som følger.

Brug støttehjulet til at justere højden på trækstangen, så anhængerkoblingen er over køretøjets. Skru nu støttehjulet i; den åbnede kuglekobling skal gå i indgreb med anhængerkoblingens kugle.

Sørg for, at anhængerkoblingen går i indgreb!

Sørg for, at slidindikatoren på koblingen er i den grønne zone (se side 16).

Tilslut derefter sikkerhedsrebet til køretøjet og sæt stikket til belysningen i. **Træk støttehjulet helt tilbage.** Tjek belysning.

TEST FØR MASKINEN STARTES

Hver operatør skal læse og forstå alle regler og overholde alle sikkerhedsforanstaltninger i dette kapitel. En liste over kontroller før idriftsættelse er tilgængelig for operatøren. Disse kontroller skal udføres af sikkerhedsmæssige årsager for at sikre sikker og effektiv drift af shredderen.

Følgende punkter skal kontrolleres, før maskinen tages i brug:

1. Er maskinen blevet tilstrækkeligt smurt i henhold til vedligeholdelsesplanen som angivet i betjeningsvejledningen?

2. Kontroller følgende påfyldningsniveauer:

- Motorolie
- brændstof

3. Kontroller hydraulikoliestanden.

4. Kontroller luftfilterets renhed.

5. Kontroller, at motorkøleren er ren.

6. Sørg for, at alle hætter er lukkede og låste.

7. Maskinen må ikke betjenes i lukkede rum. Fare for forgiftning på grund af udstødningsskasser fra dieselmotoren og støv fra makuleringsmaskinen.

8. Afløbsskorstenen og udløbsklappen må kun justeres af en autoriseret operatør

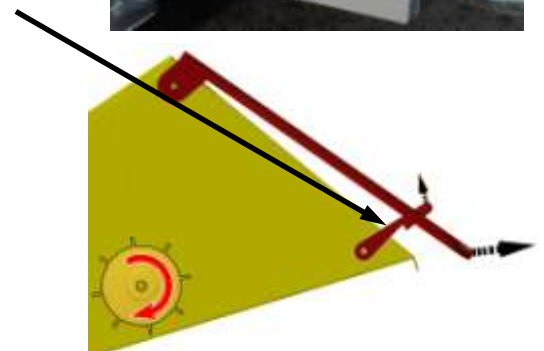
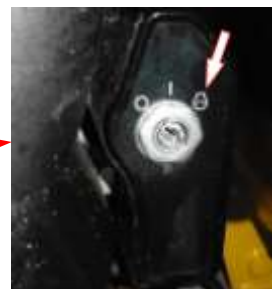
FARE!

Hvis maskinen har svært ved at makulere materialet og skal slukkes, **Start først motoren igen, når årsagen er afhjulpet og materialet er fjernet fra rotoren!!!**

OPSTART

Før hver opstart skal det sikres, at maskinen står stabilt på et fast underlag.

1. Kontroller, om klappen på udløbsskorstenen er åben.
2. Flyt starthåndtaget helt til venstre.
3. Drej gashåndtaget til venstre til halv gas.
4. Drej tændingsnøglen til højre og start motoren.
5. Åbn startklappen og lad motoren gå i tomgang, indtil den når driftstemperatur.
6. Tryk langsomt gearvælgeren ned for at tænde for rotoren.
7. Indstil motoren til maksimal hastighed.
8. Lås boltene op og træk kontaktstangen bagud for at tænde for fremføringsvalsene.
9. Nu kan du begynde at arbejde.



Materiel udstyr og drift

HAKKEINSTRUKTIONER

Sørg for, at betjeningspersonalet står fast!

Placer det hakkede materiale på bunden af tragtten, og før den tykkere ende (stammen) mod fremføringsvalsen (affase den tykke stamme for enden).

Så snart materialet er blevet fanget af rullerne, skal du træde til side, da ujævnheder i stammen kan få det til at sparke ud.


Det opfangede materiale makuleres nu automatisk og kastes i den retning (afstand), hvori udkastningskorstenen tidligere var rettet ind.

Efter at materialet er blevet indført, er det også vigtigt af og til at være opmærksom på udstødningen af det hakkede materiale og om nødvendigt justere udkastningsretningen. Bredden af udkastet styres via udkastklappen.

Ved hakning af fliser, svær og børstetræ forhindrer du splintdannelse ved altid at indføre materialet ved siden af hinanden og i længderetningen i indsugningskarret.

Hvis fremføringen ikke længere forekommer (tilstopning på grund af for meget materiale eller forgrenede grene), skal du trykke på knappens **sort** Knap (rullerne roterer bagud) og træfliserne skubbes tilbage. Reducer nu mængden af materiale eller sav grengaflen og genstart læsningen.

Tragten kan kun rengøres med passende træværktøj.

 **Fare:**
Ræk ikke hånden ind i tragten, mens maskinen kører! Skub eventuelt optændingen yderligere med en træpind eller træskubber! Skub aldrig træfliserne længere ind i beholderen med en metalstang eller metalskubber! Det er også forbudt at opholde sig i farezonen! Hvis træet er særligt stærkt eller hårdt, er det fornuftigt at reducere hastigheden, når motoren trykkes, indtil den har nået den nominelle hastighed igen.

Støjemission

Makuleringsmaskinen producerer et garanteret lydeffektniveau i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF:

type	Lydeffektniveau LWA [dB]	Lydtryksniveau [dB(A)]
LYNX 14P	126	123



NEDKOMMISSIONEN

1. Lad makulatoren køre tom i nogle minutter for at fjerne det resterende materiale bag indføringsvalsen ind i makuleringsmaskinen, så rotoren ikke sætter sig fast næste gang den skal bruges .

2. Skift stangen fremad for at stoppe fremføringsvalsen.



3. Indstil motoren til tomgang.

4. Drej nøglen på kontrolpanelet til venstre og sluk for motoren.



BIOLOGISK NEDBRYDELIGE SMØREMIDLER FOR AT REDUCERE MILJØFORURINGEN Flishuggerne fra **TS Industri** Alene på grund af deres funktion bruges de som en bæredygtig udviklingsløsning til produktion af kompost, barkflis og flis.

TS Industri Flishuggere og rivemaskiner bruges ofte i skove, parker, turistattraktioner, nær søer og floder osv., hvor utætheder og tab af hydraulikvæske fra andre maskiner udgør en trussel mod miljøet.

Derfor leverer virksomheden **TS Industri** dets bidrag til miljøbeskyttelse ved at bruge dets maskiner **bionedbrydelige højtydende smøremidler** leveret.

Overholder landbrugsdirektivet 2006/11/EF.

Fordele ved biologisk nedbrydelige smøremidler:

- Ingen fare for miljøet
- Øget biologisk nedbrydelighed
- Ikke-giftig (base af rapssolsikkeolie)
- Vedvarende
- Meget høj viskositet
- Høje anti-slid og anti-korrosionsegenskaber
- Øget sikkerhed for brugeren
- Øget levetid for dele
- Lav fordampningsegenskaber





SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



1. Parker maskinen sikkert, tag tændingsnøglen ud og vent, indtil alle bevægelige dele er standset, før du starter vedligeholdelses- eller reparationsarbejde.
2. Efter udførelse af vedligeholdelsesarbejde skal det sikres, at alle beskyttelsesanordninger er korrekt installeret og fungerer.

Alle maskiner er prøvekørt inden de forlader fabrikken. Ved levering er hydrauliktanken fyldt med hydraulikolie op til det øverste mærke på skueglasset. Filteret skal udskiftes efter 150 timers drift. Udskiftningen udføres derefter i henhold til vedligeholdelsesplanen. Den første inspektion er en del af garantien.

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af uddannet personale. Vedligeholdelse af motoren skal udføres i henhold til motorfabrikantens vedlagte driftsvejledning.

Ved levering er lejerne smurt, og gearkasserne er fyldt med olie. Det anbefales at kontrollere maskinen, før den tages i brug.

SMØREMIDDEL: Fyldningsmængde :

Motor: 1,15L.

Brændstof: 6,6L.

Hydraulikolie: 8,5L.



Anbefales SMØREMIDDEL :

1) Smøremiddel til rotorblade:

Eksklusiv tet vandfast højtryksfedt i klasse NLGI 2
"SAELEN BIOPLEX"

2) Hydraulikolie:

AFNOR NFE 48603 type HV ISO VG 46
"MINERVA BIO HYDRO 46"

3) Motorolie:

SAE 15W40 i henhold til API CH4-CG4-CF-standarden
"MINERVA POWER LONG WAY 15W-40"

**VEDLIGEHOELSESINTERVALLER, MOTOR : Se
motorproducentens betjeningsvejledning**

MASKINENS VEDLIGEHOELSESINTERVALLER

Driftstider	Vedligeholdelsesarbejde
Daglig	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller funktionen af nødstopkontakterne og den røde kontaktstang - Kontroller motoroliestanden - Tjek anhængerkoblingen - Tjek hjulmøtrikker for tæthed - Tjek belysningsystemet
Første gang efter 4 timers drift	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller, at alle fastgørelsesskruer sidder fast
Hver 15 Driftstider	<ul style="list-style-type: none"> - Efter de første 50 timers drift: Kontroller pasformen af de 8 fastgørelsesskruer på rotorlejet - Tjek kniven og modkniven - Smør begge rotorlejer - Tjek ventilationsåbningerne under rotoren for fri passage - Kontroller omviklingen af materialet omkring lejerne/hydrauliske motorer og fjern evt - Kontroller fremføringsrullelejerne - Kontroller hydraulikoliestanden
Alle 150 Driftstider	<ul style="list-style-type: none"> - 1. Byttehydraulikoliefilteret (derefter hver 500. driftstime eller hvert andet år) - Tjek modknivens tilstand
Alle 300 Driftstider	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller batterisyreniveauet
Alle 500 Driftstider	<ul style="list-style-type: none"> - Udskift hydraulikolie (eller hvert andet år) - Udskift hydraulisk oliereturfilter (eller hvert andet år) - Udskift indsugningssien i hydraulikolietanken

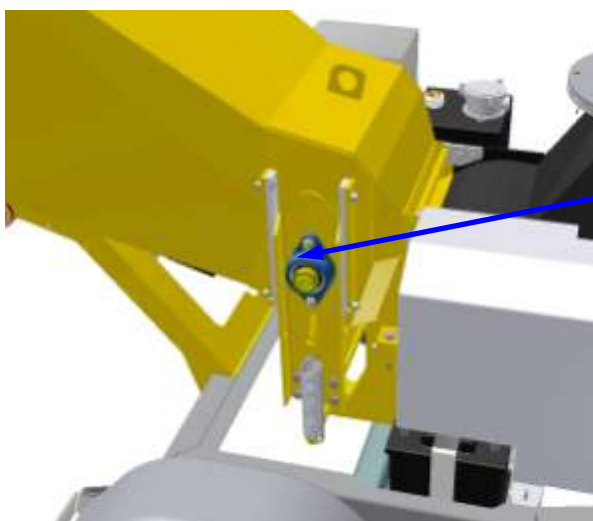
SMØREPUNKTER



Inden smøre- og vedligeholdelsesarbejde påbegyndes, skal motoren slukkes og tændingsnøglen tages ud.

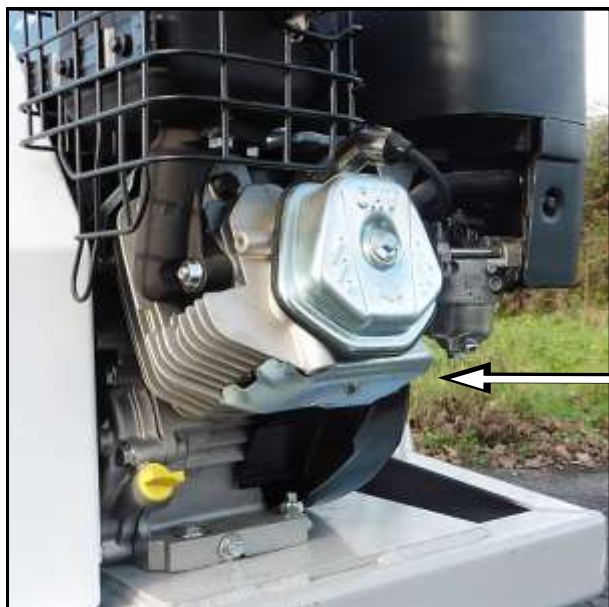


SMØR ROTORLEJER



SMØR FØDERRULLELEJE

OLIENIVEAU



PÅPÅLMOTOROLIE



Målepind HYDRAULISK OLIE

UDSKIFT KNIV OG MODKNIV

Fjern tændingsnøglen før arbejdet påbegyndes.

- Alle 6 klingemonteringskruer er fra fabrikken uden skruelåsemiddel med et moment på **157 Nm (16 M.kg)** sikret og skal derfor løses med et passende værktøj.

- Skru begge møtrikker af på venstre og højre side af skorstensbunden og åbn udkastningskorstenen.
- Vend skorstenen bagud eller læg den på gulvet.



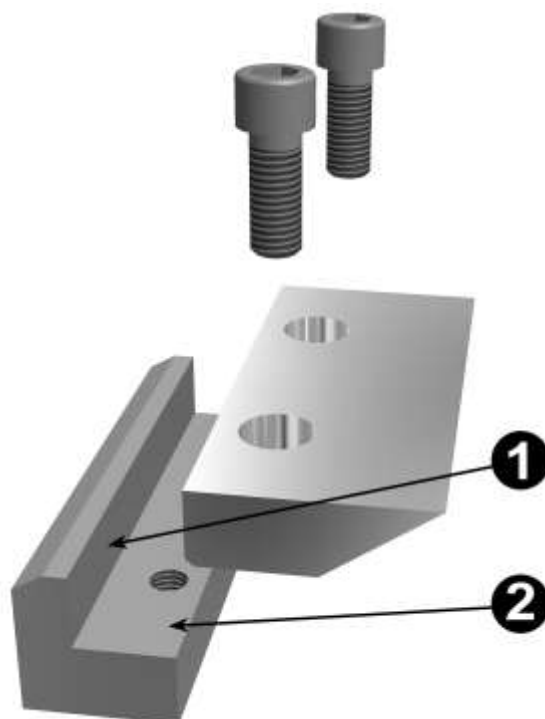
- Skru alle fastgørelsesskruer af knive og indsætter af. Som udgangspunkt nye skruer **Klasse 12.9** Bruges ved montering af knive og indsætter.

- Støtteflader **(1)** og paragraffer **(2)** ren.

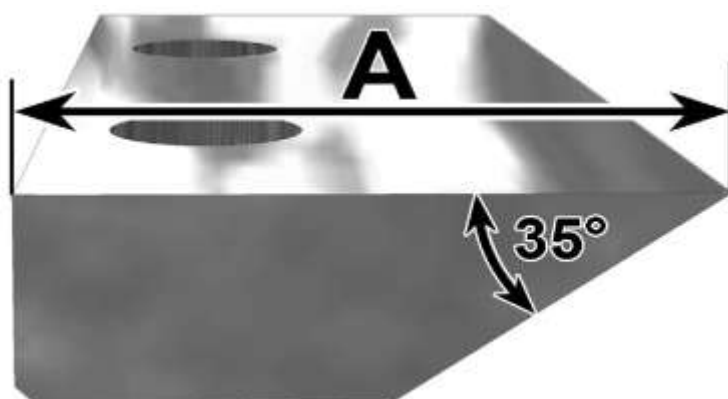
- Installer nye eller slebne knive med samme vægt.

VIGTIG :Knivene må kun slibes af en specialist på en passende maskine og ikke med en bærbar sliber.

Det skal også bemærkes, at knivens skær skal slibes i en vinkel på 35°.



Efter slibning kan længden være **EN** bør ikke være mindre end 50 mm (en ny kniv har en længde på 60 mm).



Brug kun skruer, type TCHC 12 X 40, klasse 12.9.

- Spænd skruer af klasse 12.9 med et drejningsmoment på 157 Nm og sørg for korrekt placering af knive og indsatser.

Tilspænding til det korrekte moment er vigtigt, så skruen kan ikke løses.

- Luk afgangsskorstenen og hætterne igen.
- Start motoren og lad den køre, indtil den når driftstemperatur.
- Accelerer motoren til maksimal hastighed og kontroller, om maskinen producerer usædvanlige vibrationer.

VENTILATIONSÅBNING UNDER ROTOREN



For at forbedre rotorventilation og materialeudkastning **LYNX** endnu en ventilationsåbning under rotoren, foruden de to sædvanlige sideventilationsåbninger.

Disse luftindtag skal kontrolleres med jævne mellemrum for renhed og fri passage.

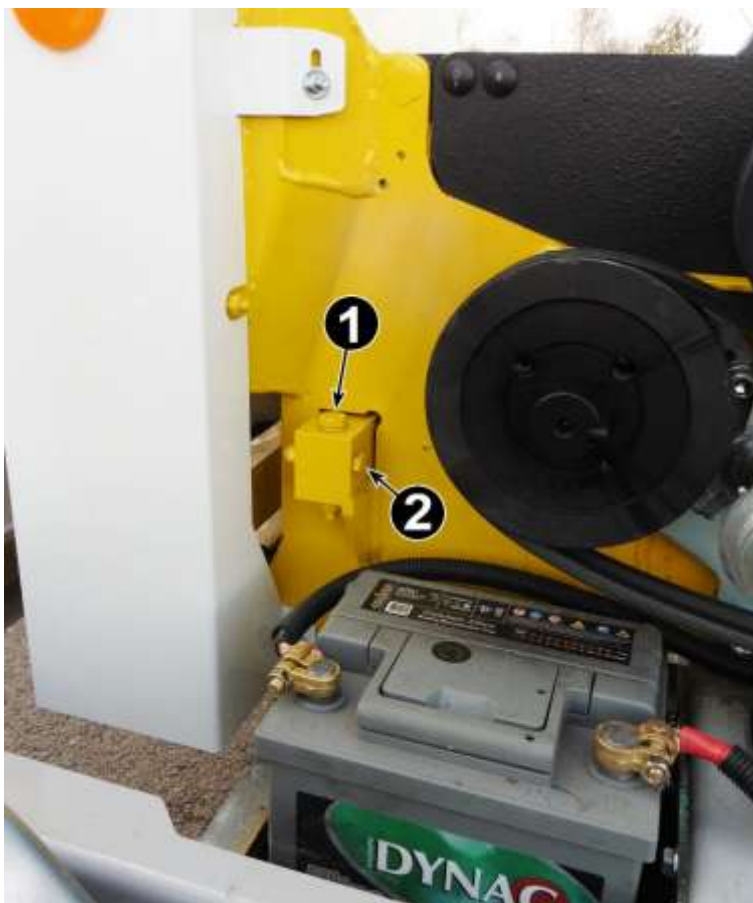
KONTROLLER MODKNIV

Fjern tændingsnøglen før arbejdet påbegyndes:

- Holdeskruer Ø10(1)skru begge ender af modkniven af.
- Begge låseskruer Ø8(2)skruer af.
- Træk modbladet delvist ud af huset. Hvis skæret er slidt, trækkes modkniven ud af huset, drej den en fjerdedel, så den nye skær peger mod knivene, og skub modkniven tilbage i huset.

(Kontrakniven kan trækkes ud af huset på både højre og venstre side)

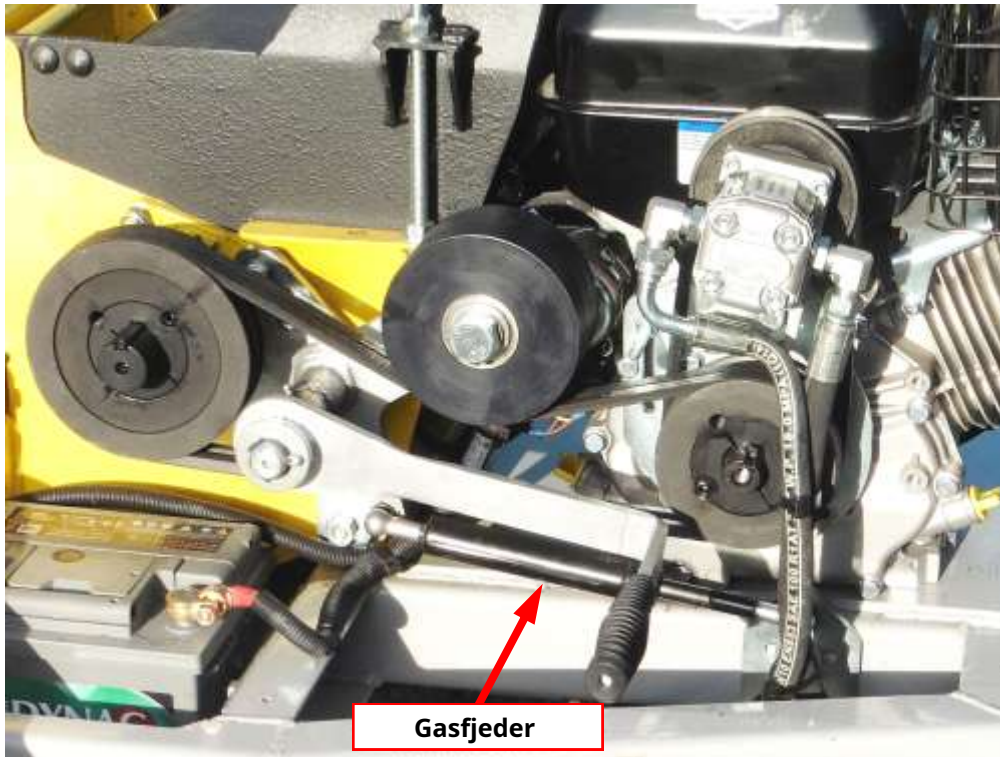
(Alle 4 skær kan bruges)



JUSTER KILEREMMENS SPÆNDING TIL ROTOREN

Under drift af maskinen sikres den korrekte spænding af rotorens kileremme ved hjælp af en gasfjeder, som eliminerer sløret forårsaget af normalt slid og forlængelse af kileremmen.

Kileremmen holdes automatisk under spænding, så snart gearstangen flyttes ned, og koblingen tilkobles.



Gasfjeder



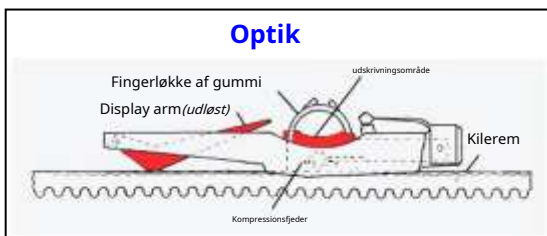
Rotor frakoblet



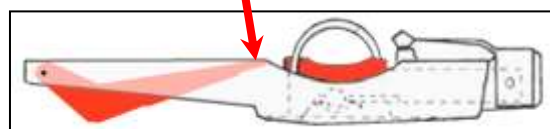
Rotor indkoblet

Kileremspænding med forspændingsmåler **Optik**check

Forbelastningsmåleren **Optik** (*tilgængelig hos din repræsentant*) bruges til at kontrollere kileremmens spænding på LYNX eller enhver anden maskine. På LYNX skal kileremmen spændes med 200 Nm.

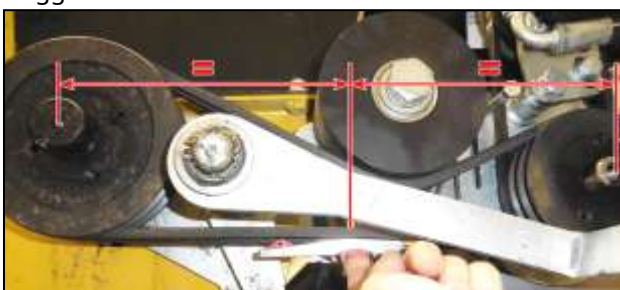


1. Sørg for, at displayarmen er i hvileposition.



2. Sæt kileremmen i indgreb, og anbring enheden fladt på bagsiden af remmen i midten mellem begge ruller.

3. Tryk langsomt og fast på trykfladen med en finger, indtil indikatorarmen udløses.
4. Skæringspunktet mellem displayarmen og skalaen skal være 200 Nm.

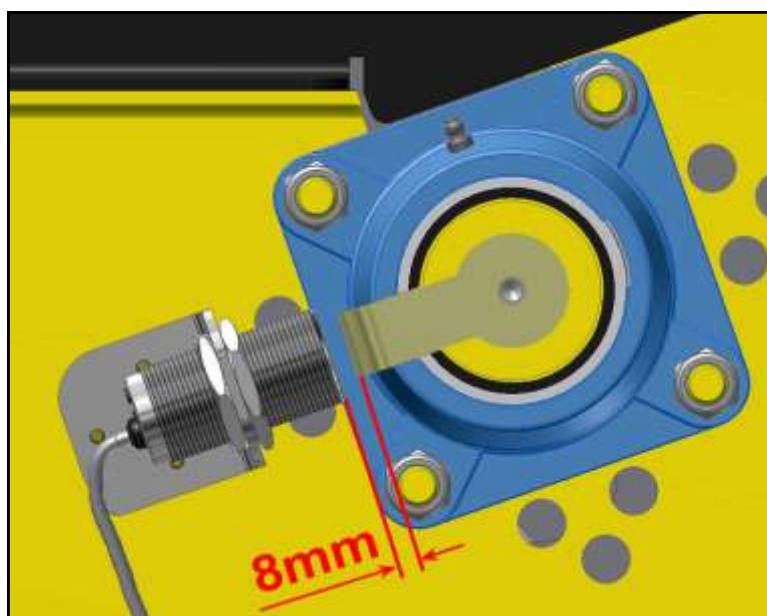


SÆLEN TS INDUSTRIE

Beskrivelse og betjening

NÆSKER SYSTEM

DeLYNXer udstyret med en nærhedssensor M30, som bruges til at registrere rotorhastigheden for at forhindre, at maskinen bliver blokeret. Hvis rotorhastigheden falder til under den fabriksindstillede nominelle værdi (rotor = 2200 o/min; motor = 2950 o/min), afbrydes tilførslen af hydraulikolie, og fremføringsvalsen afbrydes. Maskinen er ikke længere fyldt med træflis, motoren kan accelerere tilbage til arbejdhastighed (3800 rpm), og fremføringsvalsen/transportbåndet tændes igen.



Afstanden mellem sensoren og metalstiften er **8 mm**.

No Stras-systemets magnetventil styres af et relæ i fordelerboksen under venstre rotorleje.

Kredsløbet leveres med en **3A** sikring beskyttet.



Beskrivelse og betjening

BEHOLDER

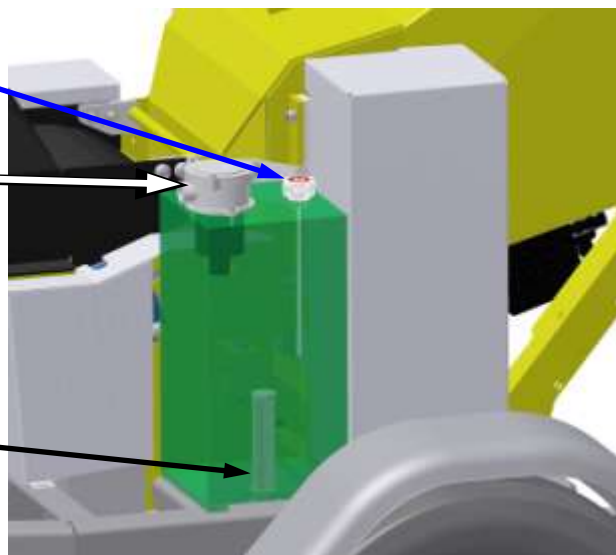
Maskinen er udstyret med to tanke:

Hydraulikolietank med et indhold på 8,5 liter bestående af:

Oliepind med hætte

Retur oliefilter

Sugefilter



- **Brændstoftank** med et indhold på 6,6 liter

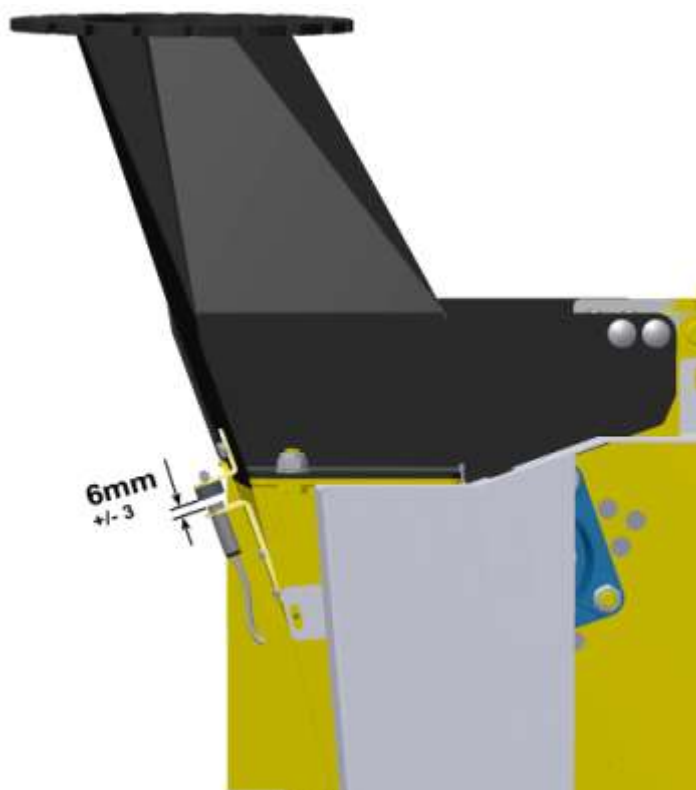


Beskrivelse og betjening

EJECTION SKORSTENSSIKRING

Maskinen har en afgangsskorstenssikring:

Denne sikring består af en nærhedssensor monteret på det nederste gule rotorhus. Den elektriske koblingskontakt oprettes, når sensoren nærmer sig magneten på pejsbunden. Når udkastningskorstenen åbnes, afbrydes kontakten, og motoren slukkes.



***Nærhedssensoren må ikke røre magneten.
Afstanden mellem sensor og magnet skal
være 6 mm +/-3.***

Beskrivelse og betjening

NØDSTOP KONTAKT

Maskinen er desuden udstyret med en nødstopkontakt, som er placeret over påfyldningstragten.

Når den er aktiveret, har denne kontakt følgende opgaver:

1. Sluk for benzinmotoren.
2. Sluk for fremføringsvalsen.



Beskrivelse og betjening

UDSLAG SKORSTEN

Efter åbning af låsen(1) Den øverste del af udløbsskorstenen kan drejes 360°.



Fejlfinding

I dette kapitel har vi samlet en liste over mulige fejl, deres årsager og deres løsninger. Hvis der opstår en fejl, som ikke er angivet i kapitlet om fejlfinding, bedes du kontakte din forhandler.

Hav din betjeningsvejledning og serienummeret på din maskine klar.

FEJL	ÅRSAG	LØSNING
Motoren starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Nødstopkontakt aktiveret - Udkasterskorsten åben - Udkastningskorstenssikringen er indstillet forkert eller defekt - 3A sikringer defekte - Batteri afladet - Forsyningskabel beskadiget 	<ul style="list-style-type: none"> - Oplåsningskontakt - Tjek udkastningskorstenens låsning - Tjek sensor (se side 36) - Udskift sikring (se side 34) - Oplad eller udskift batteriet - Tjek kredsløb
Lav motoreffekt	<ul style="list-style-type: none"> - Kniv/kontrakniv sløv - Brændstoffilter tilstoppet 	<ul style="list-style-type: none"> - Slib eller udskift knive. Udskift modknive - Udskift filter
Motoren slukker og kan ikke længere startes	<ul style="list-style-type: none"> - Emhætte afgangsskorstenssikring defekt - Brændstoftanken løb tom 	<ul style="list-style-type: none"> - Tjek sensorer (se side 36) - Fyld brændstof på
Ingen frem- eller tilbagekørsel af transportbåndet eller fremføringsvalsen	<ul style="list-style-type: none"> - Justeringskrue på føder fuldstændig løst - Hydraulikmotor eller pumpe defekt - Mangel på olie i hydrauliktanken 	<ul style="list-style-type: none"> - Spænd justeringskruen - Kontroller eller udskift den defekte del - Tjek oliestanden
La machine a de la vanskellige à broyer	<ul style="list-style-type: none"> - Kniv/kontrakniv sløv - Kilerem beskadiget eller løs 	<ul style="list-style-type: none"> - Slib eller udskift knive. Udskift kontraknivens indsatser - Udskift kilerem og/eller kontroller gasfjederen
Indføringsvalsen regulerer ikke, selv under indkoblingsgrænsen på nr stress system	<ul style="list-style-type: none"> - Fejl i det elektriske eller hydrauliske system 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakt forhandler

Specifikationer

	LYNX 14 P
Ydeevne:	100 mm
Timeoutput:	9 m ³ /h
Længde:	3,20 m
Bredde:	1,38m
Højde:	1,76 m
Vægt:	500 kg
Antal missioner:	16
Antal knive:	4
Rotor diameter:	290 mm
Rotorvægt:	35 kg
Rotorbredde:	252 mm
Fremføringsrullebredde:	350 mm
Motorkraft:	14 HK Briggs & Straton
Brændstofkapacitet:	6,6 l
Motorhastighed:	3800 rpm
Rotorhastighed rotor:	2837 rpm
Overbelastningsbeskyttelse:	JA
Hydraulisk forsyning:	JA
Hydraulikoliemængde:	8,5 l
Hydraulisk tryk:	150 bar
Drivakse:	JA
Støjbeskyttelse:	INGEN
Antal hjul:	2
Dæk:	155/70R13
Dæk lufttryk:	2,5 bar
CO2 REDUKTION:	INGEN

Hydrauliske forbindelser



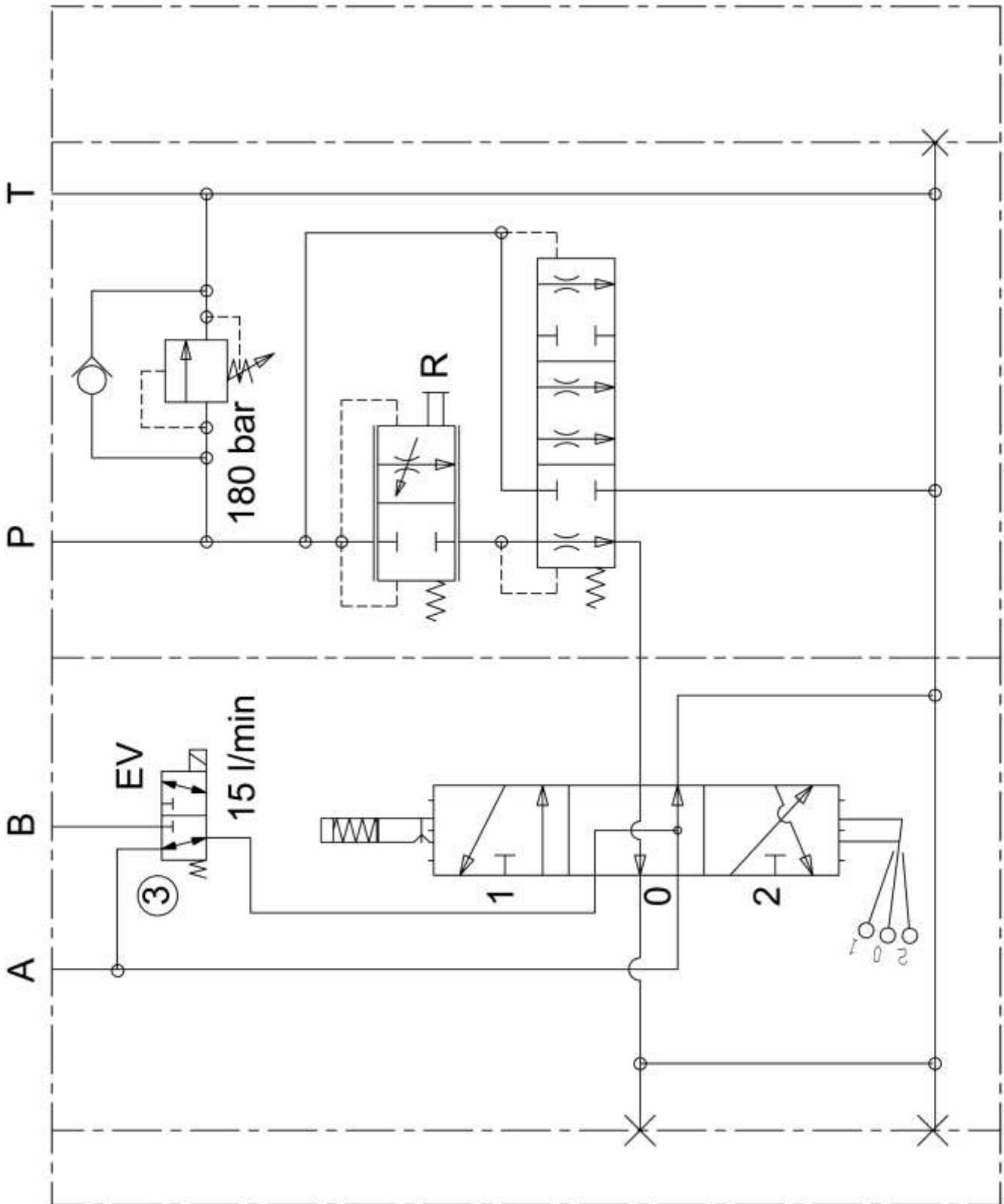
① 800

② 800

Ⓟ 1650

Ⓣ 1450

Aspiration: 1400



Saelen

3 rue Jules Verne
L'Orée du Golf - BP 17
59790 Ronchin
Tél : + 33 (0)3 20 43 87 87
Fax : +33 (0)3 20 34 12 73
contact@saelen.fr www.salen.Fr

Pièces détachées

Tél : + 33 (0)3 20 43 24 89
Fax : +33 (0)3 20 34 12 73

TS Industrie

TS Industrie GmbH
Weserstr. 2
D - 47506 Neukirchen - Vluyn (Germany)
Tel.: +49 2845 / 9292-0
Fax: +49 2845 / 9292-28
kontakt@ts-industrie.de
